ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 194/1999 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Ιανουαρίου 1999

για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας και Ρωσίας και για την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών που επιβλήθηκαν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

1. Προσωρινά μέτρα

(1) Στις 6 Αυγούστου 1998, επιβλήθηκαν στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1742/98 [2] (αποκαλούμενο εφεξής «προσωρινός κανονισμός»). Προτάθηκαν και έγιναν δεκτές αναλήψεις υποχρεώσεων των συνεργαζόμενων εξαγόντων παραγωγών όλων των σχετικών χωρών πλην της Ρωσίας.

2. Μεταγενέστερη διαδικασία

(2) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, ορισμένοι εξάγοντες παραγωγοί, εισαγωγείς και χρήστες του εν λόγω προϊόντος στην Κοινότητα υπέβαλαν γραπτώς τις απόψεις τους. Στα μέρη που το ζήτησαν παραχωρήθηκε ακρόαση.

(3) Από τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού και μετά διενεργήθηκαν έρευνες στις εγκαταστάσεις των παρακάτω εταιρειών που αποτελούν χρήστες του σχετικού προϊόντος για την κατασκευή θυρών:

— Svedex BV, Κάτω Χώρες,

— Swedoor, τμήμα της Nobia Nordisk Bygginteriör AB, Σουηδία (δύο μονάδες παραγωγής),

— Righini SA, Γαλλία,

— Huet SA, Γαλλία,

— Theuma Deurenindustrie NV, Βέλγιο.

Διενεργήθηκε επίσης έλεγχος σε έναν μη καταγγέλλοντα παραγωγό πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο, την εταιρεία:

— Industria de Fibras de Madeira, Πορτογαλία,

καθώς και σε έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα πεπιεσμένων ινοσανίδων, την εταιρεία:

— Firma Christian Kröger GmbH & Co. KG, Γερμανία.

Β. ΠΡΟΪΟΝ ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

(4) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο ντάμπινγκ είναι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες. Αυτές ορίζονται ως ινοσανίδες από ξύλο ή από άλλο ξυλώδες υλικό, συγκολλημένες ή όχι με ρητίνες ή άλλες οργανικές ουσίες και με πυκνότητα που υπερβαίνει τα 0,8 γραμμάρια ανά κυβικό εκατοστό, οι οποίες υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 4411 11 00 και ex 4411 19 00.

Οι πεπιεσμένες ινοσανίδες παράγονται αποκλειστικά με «υγρή μέθοδο παραγωγής» (σε αντιδιαστολή με τις ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής που περιγράφονται παρακάτω) και έχουν κατά κανόνα πυκνότητα 800 έως 1050 kg/m^3 και πάχος μεταξύ 1,8 και 6,0 mm.

Οι πεπιεσμένες ινοσανίδες χρησιμοποιούνται ως επί το πλείστον στις κατασκευές επίπλων, στις οικοδομές και στην αυτοκινητοβιομηχανία, στις επικαλυπτικές επιφάνειες των θυρών και τις συσκευασίες, ιδίως των οπωροκηπευτικών.

2. «Λεπτές» ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής

(5) Μετα την επιβολή προσωρινών δασμών αντιυτάμπινγκ, ορισμένοι εισαγωγείς και χρήστες εξακολούθησαν να επιδιώκουν την επέκταση των προϊόντων τα οποία αφορά η διαδικασία. Υποστήριξαν ειδικότερα ότι οι αποκαλούμενες «λεπτές» ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής (πάχους μικρότερου των 6 mm) όπως οι ινοσανίδες μεσαίας και μεγάλης πυκνότητας (λεπτές MDF και HDF) και οι πεπιεσμένες ινοσανίδες έχουν ουσιαστικά τις ίδιες τελικές χρήσεις και συνεπώς αποτελούν ένα ενιαίο προϊόν. Υποστηρίχθηκε λοιπόν ότι η ανάλυση του ντάμπινγκ, της ζημίας και του συμφέροντος της Κοινότητας πρέπει να συμπεριλάβει όλα αυτά τα προϊόντα.

(6) Βάσει των πληροφοριών που συγκεντρώθηκαν κατά το προσωρινό στάδιο, πραγματοποιήθηκε προκαταρκτική αξιολόγηση της έκτασης στην οποία αλληλεπικαλύπτονται οι τελικές χρήσεις πεπιεσμένων ινοσανίδων και ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής. Με βάση τις συγκεντρωθείσες πληροφορίες από τον

[1] ΕΕ L 56 της 6. 3. 1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 905/98 (ΕΕ L 128 της 30. 4. 1998 σ. 18).

[2] ΕΕ L 218 της 6. 8. 1998, σ. 16.

προσωρινό κανονισμό και μετά, πραγματοποιήθηκε οριστική αξιολόγηση και κατέστη σαφές ότι, θεωρητικά, η επικάλυψη αυτή είναι σημαντική και ότι για ορισμένα μόνο τμήματα της αγοράς τα εν λόγω προϊόντα δεν είναι εναλλάξιμα.

(7) Η ομοιότητα, ωστόσο, των τελικών χρήσεων δεν καθορίζει από μόνη της τα ομοειδή προϊόντα. Τα συμπεράσματα της προσωρινής έρευνας σύμφωνα με τα οποία οι πεπιεσμένες ινοσανίδες και οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής δεν αποτελούν ενιαίο προϊόν βασίστηκαν στις διαφορές των φυσικών και χημικών χαρακτηριστικών των δύο προϊόντων. Περαιτέρω εξέταση των σχετικών θεμάτων οδήγησε στην ακόλουθη εμβάθυνση της ανάλυσης:

— επιβεβαιώνεται ότι η λεπτή παραλλαγή HDF της οικογένειας των ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής είναι δυνατό να παραχθεί σε πυκνότητες συγκρίσιμες ή μεγαλύτερες από την πυκνότητα των ινοσανίδων. Η λεπτή ινοσανίδα HDF, με πυκνότητα μεγαλύτερη από 800 kg/m^3, θεωρείται πλησιέστερη προς την πεπιεσμένη ινοσανίδα,

— ωστόσο, οι μέσες τιμές για τη λεπτή ινοσανίδα HDF ήταν μεγαλύτερες από τις τιμές για τη λεπτή ινοσανίδα MDF (10-15 % κατά μέσο όρο) και για τις περισσότερες πεπιεσμένες ινοσανίδες ανάλογου πάχους μικρότερου των 6mm, έτσι ώστε κατά την εξεταζόμενη περίοδο η λεπτή ινοσανίδα MDF (με πυκνότητα μικρότερη από 800 kg/m^3) ήταν κυρίως αυτή που ανταγωνιζόταν στην αγορά την πεπιεσμένη ινοσανίδα για πολλές από τις τελικές χρήσεις, ιδίως στον τομέα των επίπλων, εν μέρει στον τομέα των συσκευασιών, των πλαισίων για φωτογραφίες και των θυρών,

— υπογραμμίστηκε επίσης ότι παράγονται νέες λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής και μηδενικής εκπομπής, δηλαδή λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής που δεν περιέχουν φορμαλδεΰδη. Το γεγονός αυτό επιτρέπει στις λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής να είναι ανταγωνιστικές στην αγορά της συσκευασίας τροφίμων, από την οποία αποκλείονταν μέχρι σήμερα λόγω της περιεκτικότητάς τους σε φορμαλδεΰδη. Ωστόσο, τα εν λόγω προϊόντα μηδενικής εκπομπής αποτελούν εξαιρετικά πρόσφατη καινοτομία και, αν και γίνεται κατανοητό ότι οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής θα ήταν δυνατό να χρησιμοποιούνται στο μέλλον στον τομέα της συσκευασίας τροφίμων, η υψηλότερη τιμή τους θα εμπόδιζε, ενδεχομένως, μια τέτοια χρήση προς το παρόν. Δεδομένου ότι οι εξελίξεις αυτές σημειώθηκαν μετά την περίοδο έρευνας δεν είναι δυνατό να διερευνηθούν,

— το γεγονός ότι οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής και οι πεπιεσμένες ινοσανίδες έχουν αρκετές κοινές τελικές χρήσεις δεν συνεπάγεται ότι η αγορά τις αντιμετωπίζει ως ενιαίο προϊόν. Πράγματι, οι περισσότερες επιχειρήσεις στους σχετικούς τομείς επιβεβαίωσαν ότι δεν χρησιμοποιούν, στην πράξη, αδιακρίτως διαφορετικά είδη σανίδων λόγω των διαφορετικών φυσικών και τεχνικών χαρακτηριστικών των δύο προϊόντων επιλέγουν, μάλλον, μεταξύ αυτών σύμφωνα με το ποιο από αυτά ανταποκρίνεται καλύτερα στις τεχνικές προδιαγραφές τους. Για παράδειγμα, οι λεπτές ινοσανίδες MDF παρουσιάζουν πλεονέκτημα όταν πρόκειται να συγκολληθούν λόγω της περισσότερο πορώδους επιφάνειάς τους. Ακόμη, διαθέτουν λεία εσωτερική διάρθρωση χωρίς στρώματα όπως οι πεπιεσμένες ινοσανίδες και δεν διαχωρίζονται όταν υποβάλλονται σε εφελκυσμό. Συνεπεία των ανωτέρω, οι λεπτές ινοσανίδες MDF προτιμώνται γενικά σε σχέση με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες για την κατασκευή θυρών από συγκολλημένα φύλλα και επίπλων. Εξάλλου, οι πεπιεσμένες ινοσανίδες παρουσιάζουν πλεονέκτημα στις χρήσεις όπου απαιτείται ειδική πυκνότητα ή/και η ευκαμψία της σανίδας, όπως για τις βερνικωμένες και βαμμένες εκ των προτέρων θύρες ή τα μέρη αυτοκινήτων ή όταν κρίνεται ότι οι ρητίνες που περιέχουν οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής έχουν, όπως εξηγήθηκε προηγουμένως, ενδεχόμενες επιπτώσεις στην υγεία, όπως συμβαίνει με τις συσκευασίες οπωροκηπευτικών.

(8) Συνεπώς, η οριστική ανάλυση επιβεβαιώνει ότι τα προσωρινά συμπεράσματα σύμφωνα με τα οποία οι πεπιεσμένες ινοσανίδες και οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, αν και είναι θεωρητικά εναλλάξιμες για πολλές τελικές χρήσεις, δεν αποτελούν στην πράξη ενιαίο προϊόν λόγω των διαφορών που παρουσιάζουν ως προς τα φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά τους.

(9) Εντούτοις, αν και οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής δεν αποτελούν ενιαίο προϊόν με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες, εκφράστηκε η άποψη ότι η έκταση της επικάλυψής τους κατά την τελική χρήση τους έχει εξαιρετική σημασία για την ανάλυση των λόγων κάθε ζημίας που υφίσταται ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Το θέμα εξετάζεται παρακάτω στο κεφάλαιο για την αιτιώδη συνάφεια.

3. **Σανίδες κοντραπλακέ και μοριοσανίδες**

(10) Λήφθηκαν απαντήσεις που διευκρίνιζαν τα επιχειρήματα που εκφράστηκαν στο προσωρινό στάδιο της έρευνας σύμφωνα με τα οποία οι σανίδες κοντραπλακέ και οι μοριοσανίδες είναι επίσης εναλλάξιμες με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες σε πολλές εφαρμογές. Για τους ίδιους, ωστόσο, λόγους που προαναφέρθηκαν σχετικά με τις λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, η θεωρητική ομοιότητα των τελικών χρήσεων δεν μπορεί να οδηγήσει από μόνη της στο χαρακτηρισμό προϊόντων ως ενιαίων. Επειδή τα

φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά των πεπιεσμένων ινοσανίδων είναι διαφορετικά από αυτά των σανίδων κοντραπλακέ και των μοριοσανίδων, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι οι εν λόγω σανίδες αποτελούν ενιαίο προϊόν.

Επομένως, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

4. **Ομοειδές προϊόν**

(11) Η περαιτέρω έρευνα επιβεβαίωσε το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν διαφορές ως προς τα βασικά χαρακτηριστικά και τις χρήσεις μεταξύ των πεπιεσμένων ινοσανίδων που εισαγονται στην Κοινότητα από τις οικείες χώρες και των πεπιεσμένων ινοσανίδων που παράγονται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και πωλούνται στην κοινοτική αγορά. Το ίδιο ισχύει για τις πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγονται και πωλούνται στις εγχώριες αγορές της Βραζιλίας, της Βουλγαρίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας (η τελευταία χρησιμοποιήθηκε επίσης ως ανάλογη χώρα για τις εισαγωγές από τη Ρωσία). Επομένως, συνήχθη το συμπέρασμα ότι τόσο οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγονται και πωλούνται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην κοινοτική αγορά, όσο και οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγονται και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας, της Βουλγαρίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Πολωνίας ήταν, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ο οποίος καλείται εφεξής «βασικός κανονισμός»), προϊόντα ομοειδή με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες που εισάγονται στην Κοινότητα από τις επτά χώρες που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας.

(12) Ωστόσο, οι βραζιλιάνοι εξάγοντες παραγωγοί, καθώς και ορισμένοι χρήστες πεπιεσμένων ινοσανίδων, ιδίως οι κατασκευαστές επικαλυπτικών επιφανειών θυρών, επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που προέβαλαν κατά το προσωρινό στάδιο, ότι δηλαδή οι βραζιλιάνικες πεπιεσμένες ινοσανίδες από ξύλο ευκαλύπτου δεν αποτελούν προϊόν ομοειδές με εκείνο που παράγει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και, επομένως, ότι πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο της έρευνας.

(13) Μεταξύ των εξαγόντων παραγωγών που αφορά η παρούσα έρευνα, μόνο οι βραζιλιάνοι εξάγοντες παραγωγοί εξάγουν στην κοινοτική αγορά πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο. Υπάρχουν επίσης δύο παραγωγοί πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο στην Κοινότητα, αμφότεροι εγκατεστημένοι στην Ιβηρική Χερσόνησο, αν και κανείς από αυτούς δεν έλαβε μέρος στην καταγγελία που οδήγησε στην έναρξη της παρούσας διαδικασίας.

(14) Οι συγκεκριμένοι ισχυρισμοί για τις πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο εξετάστηκαν διεξοδικά. Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, διενεργήθηκαν επισκέψεις ελέγχου σε κατασκευαστές θυρών στην Κοινότητα. Διενεργήθηκε, επίσης, έλεγχος σε έναν μη καταγγέλλοντα κοινοτικό παραγωγό πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο στην Πορτογαλία. Οι έλεγχοι αυτοί αποσκοπούσαν στη διαμόρφωση γνώμης σχετικά με το εάν οι βραζιλιάνικες πεπιεσμένες ινοσανίδες θα ήταν σκόπιμο να συμπεριληφθούν στο πεδίο της παρούσας διαδικασίας.

Από τους εν λόγω ελέγχους προέκυψαν τα ακόλουθα:

α) *Οι τεχνικές ιδιότητες και χρήσεις των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο*

(15) Λήφθηκαν πολλές απαντήσεις τεχνικού περιεχομένου από βραζιλιάνους εξάγοντες παραγωγούς, κοινοτικούς κατασκευαστές θυρών και τον καταγγέλλοντα σχετικά με τις ιδιότητες των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο. Οι εξάγοντες παραγωγοί και οι κατασκευαστές θυρών ισχυρίζονται ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο διακρίνονται από μοναδικές ιδιότητες που τις ξεχωρίζουν από κάθε άλλο τύπο ινοσανίδων, ανεξάρτητα από το αν κατασκευάζονται από μαλακό ή σκληρό ξύλο δέντρων άλλων από τον ευκάλυπτο. Ισχυρίζονται ακόμη ότι δεν παράγεται κανένα βιώσιμο εναλλακτικό προϊόν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Οι κατασκευαστές θυρών, ιδίως, υπογραμμίζουν ότι η κοινοτική βιομηχανία δεν παράγει πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο για επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών· τονίζουν δε, ότι ο μόνος παραγωγός πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο που κατασκευάζει επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών και είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα βρίσκεται στην Πορτογαλία και δεν συγκαταλέγεται μεταξύ των καταγγελλόντων.

(16) Διαπιστώθηκε ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από ξύλο ευκαλύπτου παρουσιάζουν ορισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά που τις καθιστούν ιδιαίτερα κατάλληλες για επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών που προορίζονται για την κατασκευή τελειωμένων θυρών υψηλής ποιότητας. Πρώτον, οι ιδιαίτερα μικρές ίνες του ξύλου αυτού προσδίδουν στην τελική πεπιεσμένη ινοσανίδα ομοιόμορφη εμφάνιση, μεγάλη πυκνότητα και αντοχή σε εφελκυσμό σε σχέση με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες που δεν προέρχονται από ευκάλυπτο. Δεύτερον, ο ευκάλυπτος δεν έχει σχεδόν καθόλου φλοιό, πράγμα που μειώνει στο ελάχιστο τις ατέλειες της πρεσαριστής σανίδας.

(17) Πρέπει, ωστόσο, να γίνει κατανοητό ότι ο ευκάλυπτος δεν είναι το μόνο είδος δέντρου με μικρές ίνες. Οι καταγγέλλοντες απάντησαν ότι υπάρχουν 40 ακόμη είδη δέντρων που αναπτύσσονται στη Δυτική Ευρώπη και έχουν ίνες του ίδιου περίπου μήκους με τις ίνες του ευκαλύπτου και σε ορισμένες περιπτώσεις μικρότερες.

(18) Θα πρέπει επίσης να υπογραμμιστεί ότι η υψηλή ποιότητα που απαιτούν οι κατασκευαστές θυρών δεν περιορίζεται στο είδος του ξύλου από το οποίο κατασκευάζονται οι πεπιεσμένες ινοσανίδες. Ορισμένα από τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά, όπως το σταθερό και ασφαλές πάχος της σανίδας που χρησιμοποιούν, η υψηλή πυκνότητα, η μεγάλη αντοχή σε υψηλές θερμοκρασίες (οι θύρες συναρμολογούνται σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 100° C) και στην υγρασία καθώς και η έλλειψη ελαττωμάτων της επιφάνειας δεν συνδέονται απαραίτητα με τον ευκάλυπτο, αλλά είναι δυνατό να επιτευχθούν και με άλλα ξύλα μέσω αυστηρά ελεγχόμενης διαδικασίας παραγωγής. Μπορεί επίσης να αναφερθεί ότι, όσον αφορά την καταλληλότητα για βερνίκωμα, διαπιστώθηκε ότι ορισμένες πεπιεσμένες ινοσανίδες από ξύλο διαφορετικό από τον ευκάλυπτο είναι δυνατό να βερνικωθούν με αποδεκτά αποτελέσματα, ανάλογα με την

εφαρμοζόμενη τεχνική και την ποσότητα του χρησιμοποιούμενου υλικού βαφής. Το πλεονέκτημα του ευκαλύπτου και γενικά των πεπιεσμένων ινοσανίδων από σκληρό ξύλο συνίσταται κυρίως στο ότι απαιτούνται μικρότερες ποσότητες βαφής για την επίτευξη λείας επιφάνειας.

(19) Η ανάλυση των δραστηριοτήτων των κατασκευαστών θυρών επιβεβαίωσε, εξάλλου, περαιτέρω ότι για τις μη τελειωμένες ασταρωμένες θύρες ή αυτές που έχουν ήδη βαφεί λευκές αλλά απαιτούν τελική επεξεργασία από τον τελικό πελάτη, χρησιμοποιούνται επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών που παράγονται από διαφορετικά είδη ξύλου. Διαπιστώθηκε επίσης ότι ορισμένοι κατασκευαστές θυρών χρησιμοποίησαν για την κατασκευή βερνικωμένων θυρών πεπιεσμένες ινοσανίδες κοινοτικής παραγωγής, για τις οποίες δεν είχε χρησιμοποιηθεί ξύλο ευκαλύπτου.

(20) Διαπιστώθηκε επίσης ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο είχαν χρησιμοποιηθεί και για ορισμένες εφαρμογές στους τομείς των επίπλων, της κατασκευής σκεπών και της αυτοκινητοβιομηχανίας και, όσον αφορά τα κατάλοιπα των πεπιεσμένων ινοσανίδων, στον τομέα των δοχείων για τη συσκευασία οπωροκηπευτικών.

β) *Συμπέρασμα για το χαρακτηρισμό των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο ως ομοειδών προϊόντων*

(21) Η εξέταση των απαντήσεων των ενδιαφερομένων μερών επιβεβαιώνει ότι οι εξαιρετικές ιδιότητες των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο δεν αποκλείουν από τεχνικής πλευράς τη χρήση τους σε τομείς, στους οποίους χρησιμοποιούνται και άλλες πεπιεσμένες ινοσανίδες· πράγματι, το γεγονός ότι αυτές χρησιμοποιούνται ευρέως μόνο στον τομέα επικαλυπτικών επιφανειών θυρών αποτελεί απλώς συνέπεια της σχετικά υψηλότερης τιμής πώλησης του προϊόντος στην αγορά σε σχέση με άλλες πεπιεσμένες ινοσανίδες από σκληρό και μαλακό ξύλο.

Παρά το γεγονός λοιπόν ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο που παράγονται και εξάγονται από βραζιλιάνους εξαγοντες παραγωγούς παρουσιάζουν ορισμένα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, αυτά δεν επαρκούν για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι εν λόγω ινοσανίδες δεν αποτελούν ομοειδές προϊόν προς τις πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής με τις οποίες έχουν κοινά φυσικά χαρακτηριστικά και χρήσεις κατα την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. **Ειδικά προβλήματα σχετικά με τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για καθεμία από τις οικείες χώρες**

α) ΒΡΑΖΙΛΙΑ

(22) Βάσει των συμπερασμάτων για την αιτιώδη συνάφεια στις αιτιολογικές σκέψεις 53 έως 56, δεν θεωρείται αναγκαία η διατύπωση συμπερασμάτων όσον αφορά πρακτικές ντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές του σχετικού προϊόντος από τη Βραζιλία.

β) ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

(23) Οι βούλγαροι εξάγοντες παραγωγοί δεν διατύπωσαν σχόλια μετά την κοινοποίηση και τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού.

Τα περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα σε ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας. που καθορίστηκαν για τους Βούλγαρους εξάγοντες παραγωγούς παραμένουν αμετάβλητα, δηλαδή:

— Fazerles AD: 7,1 %
— Lessoplast AD: 7,2 %
— Μη συνεργαζόμενοι εξάγοντες παραγωγοί: 7,2 %.

γ) ΕΣΘΟΝΙΑ

(24) Οι εσθονοί εξάγοντες παραγωγοί δεν διατύπωσαν σχόλια μετά την κοινοποίηση και τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού.

Τα περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα σε ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, που καθορίστηκαν για τους εσθονούς εξάγοντες παραγωγούς παραμένουν αμετάβλητα, δηλαδή:

— AS Repo Vabrikud: 6,0 %
— Μη συνεργαζόμενοι εξάγοντες παραγωγοί: 6,0 %.

δ) ΛΕΤΟΝΙΑ

Γενικά

i) *Κατάταξη του προϊόντος*

(25) Μετά τη θέσπιση προσωρινών μέτρων, ο λετονός εξάγων παραγωγός ζήτησε επανεξέταση της κατάταξης ορισμένων από τους κωδικούς προϊόντων της εταιρείας στους αριθμούς ελέγχου των προϊόντων. Το αίτημα βασίστηκε στο γεγονός ότι ορισμένοι κωδικοί προϊόντων της εταιρείας, που είχαν αρχικά δηλωθεί εσφαλμένα από την εταιρεία ως αναφερόμενοι σε τυποποιημένα προϊόντα, θα ήταν σκόπιμο να θεωρηθούν ως κομμένα κατά παραγγελία προϊόντα.

Το αίτημα ικανοποιήθηκε, επειδή οι κωδικοί προϊόντων της εταιρείας δεν κάλυπταν πράγματι τυποποιημένες διαστάσεις.

Κανονική αξία

i) *Περιθώριο κέρδους στις κατασκευασμένες κανονικές αξίες*

Ο λετονός εξάγων παραγωγός ισχυρίστηκε ότι κατά την κατασκευή των κανονικών αξιών, το κέρδος επί των πωλήσεων κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις θα πρέπει να εκφράζεται ως ποσοστό επί του συνολικού εγχώριου κύκλου εργασιών των ομοειδών προϊόντων της εταιρείας —συμπεριλαμβανομένου του κύκλου εργασιών των μη επικερδών πωλήσεων— αντί του κύκλου εργασιών των πωλήσεων και μόνον

κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Η προσέγγιση που επέλεξε η Επιτροπή στον προσωρινό κανονισμό διογκώνει, κατά τη γνώμη του παραγωγού, το περιθώριο κέρδους. Ο λετονός παραγωγός υποστήριξε ακόμη ότι υπάρχει διαφορά μεταξύ των μεθόδων που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για τον υπολογισμό, αφενός, των περιθωρίων κέρδους με εξαίρεση των μη επικερδών συναλλαγών καθώς και των ποσών του ντάμπινγκ με εξαίρεση του αρνητικού ντάμπινγκ και για τον υπολογισμό, αφετέρου, των περιθωρίων του ντάμπινγκ που εκφράζονται ως ποσοστό της συνολικής αξίας cif.

Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε. Οι μέθοδοι που χρησιμοποιεί η Επιτροπή για την κατασκευή των κανονικών αξιών και τον καθορισμό των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 29 και 31 του προσωρινού κανονισμού και συμφωνούν με τους κανόνες που καθορίζονται στα άρθρα 2 παράγραφοι 4 και 6 του βασικού κανονισμού. Ειδικότερα, θα ήταν σκόπιμο να αναφερθεί ότι: πρώτον, το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού ορίζει σαφώς ότι «τα ποσά που αντιστοιχούν (. . .) στα κέρδη υπολογίζονται με βάση πραγματικά στοιχεία για την παραγωγή και τις πωλήσεις, κατα τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, του ομοειδούς προϊόντος (. . .)». Δεύτερον, στόχος είναι ο καθορισμός περιθωρίου κέρδους το οποίο θα μπορούσε να επιτευχθεί κανονικά για τις πωλήσεις συγκεκριμένου προϊόντος στην εσωτερική αγορά. Τρίτον, το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού προβλέπει πότε οι ζημιογόνες πωλήσεις συγκεκριμένου προϊόντος είναι δυνατό να αντιμετωπιστούν ως συνήθεις εμπορικές πράξεις, όταν δηλαδή η πωληθείσα με ζημία ποσότητα ανέρχεται σε ποσοστό μικρότερο του 20 % της συνολικής πωληθείσας ποσότητας του προϊόντος. Στην προκειμένη περίπτωση, μόνο ο συνολικός κύκλος εργασιών του προϊόντος συμπεριλαμβανομένων των ζημιογόνων συναλλαγών αποτελεί τη βάση για τον υπολογισμό του περιθωρίου κέρδους.

Σύγκριση μεταξύ κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής

i) *Προσαρμογή για τη μετατροπή νομισμάτων*

Ο λετονός εξάγων παραγωγός ζήτησε προσαρμογή για τη μετατροπή νομισμάτων με βάση σύγκριση του ποσού σε Lat που είχε επιτύχει η εταιρεία με τη συναλλαγματική ισοτιμία που εφαρμόστηκε τη στιγμή της σύναψης των αντίστοιχων συμβάσεων με τους πελάτες τους και του πράγματι αποκομισθέντος ποσού. Η αίτηση αυτή βασίστηκε στην υπόθεση ότι η ημερομηνία της σύμβασης είναι η ημερομηνία της πώλησης. Στον προσωρινό κανονισμό, η Επιτροπή απέρριψε την εν λόγω αίτηση με το σκεπτικό ότι οι υποβληθείσες συμβάσεις δεν εξέφραζαν ακριβώς τους πραγματικούς όρους πώλησης και ότι η ημερομηνία του τιμολογίου καθόριζε καλύτερα του όρους αυτούς.

Ο εξάγων παραγωγός υπέβαλε εκ νέου το αίτημά του, προσθέτοντας ότι οι συμβάσεις μπορούσαν να τροποποιηθούν. Το γεγονός αυτό επιβεβαιώνει ότι η εταιρεία μπορούσε να αντιμετωπίσει τις διακυμάνσεις της συναλλαγματικής ισοτιμίας με τροποποίηση των τιμών εξαγωγής. Επιβεβαιώνεται, συνεπώς, ότι τέτοιες συμβάσεις δεν καθορίζουν καλύτερα τους πραγματικούς όρους πώλησης σε σύγκριση με τα τιμολόγια, όσον αφορά ειδικότερα την τιμή. Το αίτημα δεν μπορούσε, συνεπώς, να γίνει δεκτό.

ii) *Επιτόκια εφαρμοζόμενα για την παροχή πιστώσεων*

(26) Όσον αφορά την προσαρμογή του κόστους της πίστωσης, ο λετονός εξάγων παραγωγός ισχυρίζεται ότι θα ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιείται το επιτόκιο καταθέσεων αντί για το πιστωτικό επιτόκιο με το σκεπτικό ότι επειδή η εταιρεία διαθέτει επαρκή ρευστότητα, το κόστος πιστώσεών της περιορίζεται στα κέρδη από τους τόκους που δεν εισπράττονται από τον τραπεζικό λογαριασμό καταθέσεών της.

Σύμφωνα με την πάγια πρακτική των κοινοτικών οργάνων, δεν κρίθηκε σκόπιμο να βασιστεί ο υπολογισμός της προσαρμογής των εξόδων δανεισμού στο επιτόκιο καταθέσεων λόγω του ότι αυτά αποτελούν περιστασιακά έξοδα σε σύγκριση με τα τρέχοντα έξοδα.

Στο πλαίσιο αυτό σημειώνεται ότι οι τόκοι που θα έπρεπε να καταβάλουν οι πελάτες σε περίπτωση καθυστέρησης της πληρωμής, όπως αναφέρεται στις συμβάσεις που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή, υποδηλώνουν ότι η εταιρεία καθόρισε τους τόκους αυτούς βάσει μάλλον των πιστωτικών επιτοκίων και όχι των επιτοκίων καταθέσεων.

iii) *Μείωση της αξίας του μηχανικού εξοπλισμού των συνδεόμενων εγχώριων παραγωγών*

(27) Ο λετονός εξάγων παραγωγός ισχυρίζεται ότι η μείωση της αξίας του μηχανικού εξοπλισμού των σχετικών εγχώριων παραγωγών είναι σκόπιμο να υπολογίζεται βάσει δεκαετούς και όχι πενταετούς περιόδου μείωσης της αξίας.

Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, το εν λόγω αίτημα δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό, επειδή το χρησιμοποιούμενο ποσό συμφωνεί με το ποσό που δηλώθηκε στις ελεγχθείσες φορολογικές δηλώσεις του έτους 1997 και η μείωση της αξίας ύψους 20 % κατ' έτος φαίνεται ότι αντικατοπτρίζει λογικά τα έξοδα υποτίμησης που έχουν σχέση με την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος.

Ντάμπινγκ

(28) Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκαν για τους λετονούς εξάγοντες παραγωγούς τα παρακάτω τροποποιημένα περιθώρια ντάμπινγκ εκφρασμένα σε ποσοστά της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας:

— AS «Bolderâja»: 4,7 %

— Μη συνεργαζόμενοι εξάγοντες παραγωγοί: 4,7 %.

ε) ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

(29) Οι λιθουανοί εξαγοντες παραγωγοί δεν διατύπωσαν σχόλια μετά την κοινοποίηση και τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού.

Τα περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα σε ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα σύνορα της Κοινότητας, που καθορίστηκαν για τους λετονούς εξάγοντες παραγωγούς παραμένουν αμετάβλητα, δηλαδή:

— JSC Grigiskes: 11,4 %

— Μη συνεργαζόμενοι εξάγοντες παραγωγοί: 11,4 %.

στ) ΠΟΛΩΝΙΑ

Κανονική αξία

i) *Περιθώριο κέρδους στις κατασκευασμένες κανονικές αξίες*

(30) Οι πολωνοί εξάγοντες παραγωγοί διατύπωσαν το ίδιο αίτημα με τους λετονούς εξάγοντες παραγωγούς όσον αφορά τον υπολογισμό του περιθωρίου κέρδους κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 25).

Το αίτημα αυτό απορρίφθηκε για τους λόγους που αναφέρονται στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη 25.

ii) *Κατανομή των δαπανών πώλησης καθώς και των γενικών και διοικητικών δαπανών*

(31) Ένας πολωνός εξάγων παραγωγός ισχυρίστηκε ότι η μέθοδος κατανομής βάσει του κύκλου εργασιών που εφάρμοσε η Επιτροπή για την κατανομή των δαπανών πώλησης καθώς και των γενικών και διοικητικών δαπανών σχετικά με τις εγχώριες πωλήσεις θα ήταν σκόπιμο να αναθεωρηθεί και αντ' αυτής θα έπρεπε να χρησιμοποιείται η μέθοδος που εφαρμόζει κανονικά η εταιρεία και η οποία καθορίζεται στις απαντήσεις που έδωσε στο ερωτηματολόγιο. Η μέθοδος αυτή βασίστηκε στους όγκους πωλήσεων σε τόνους στους οποίους εφαρμόστηκαν παράγοντες μετατροπής (δηλαδή παράγοντες για τη μετατροπή τόνων σε m^2) σχετικά με το πάχος των συγκεκριμένων πεπιεσμένων ινοσανίδων.

Το αίτημα εξετάστηκε και κρίθηκε ότι μέθοδος κατανομής που συμπεριλήφθηκε στις απαντήσεις που δόθηκαν στο ερωτηματολόγιο συμφωνεί με την πρακτική υπολογισμού του κανονικού κόστους που εφαρμόζει η εταιρεία. Συνεπώς, η κατανομή των δαπανών πώλησης καθώς και των γενικών και διοικητικών δαπανών άλλαξε σύμφωνα με το αίτημα της εταιρείας.

iii) *Εξαίρεση συγκεκριμένων συναλλαγών*

(32) Ένας πολωνός εξάγων παραγωγός αμφισβήτησε τη μέθοδο που εφαρμόζει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με εξαίρεση των συναλλαγών όσον αφορά τις πεπιεσμένες ινοσανίδες χαμηλής ποιότητας. Σύμφωνα με την εν λόγω εταιρεία, η εξαίρεση των εν λόγω συναλλαγών προκαλεί τεχνητή διόγκωση των κερδών από τις πωλήσεις και συνεπώς επηρεάζει το σχετικό περιθώριο ντάμπινγκ.

Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 27 του προσωρινού κανονισμού, αποδείχθηκε ότι μόνο οι πεπιεσμένες ινοσανίδες με τα ίδια χαρακτηριστικά και την ίδια ποιότητα είναι απευθείας συγκρίσιμες. Αυτό συμβαίνει, επειδή η ποιότητα των πεπιεσμένων ινοσανίδων καθορίζει σε σημαντικό βαθμό την τιμή τους και την καταλληλότητά τους για ορισμένες χρήσεις. Συνεπώς, καθώς και επειδή οι συγκεκριμένες πεπιεσμένες ινοσανίδες χαμηλής ποιότητας δεν εξάγονται στην Κοινότητα, το αίτημα της επιχείρησης δεν μπόρεσε να γίνει αποδεκτό.

iv) *Κόστος παραγωγής*

(33) Ένας πολωνός εξάγων παραγωγός πρότεινε διαφορετικό τρόπο υπολογισμού των δαπανών για το κόψιμο πεπιεσμένων ινοσανίδων τυποποιημένου μεγέθους σε σανίδες με διαστάσεις κατά παραγγελία σύμφωνα με τις απαντήσεις του εν λόγω παραγωγού στο ερωτηματολόγιο. Για την εν λόγω νέα κατανομή κόστους λήφθηκε επίσης υπόψη το πάχος των σανίδων και όχι μόνο ο αριθμός των τετραγωνικών μέτρων που κόπηκαν. Το αίτημα αυτό ήταν δικαιολογημένο λόγω του ότι οι κοπτικές μηχανές μπορούν να κόψουν ταυτόχρονα σανίδες με πάχος μέχρι 100 mm. Υποστηρίχθηκε, λοιπόν, ότι στο πλαίσιο μιας πράξης κοπής η εταιρεία ήταν σε θέση να κόψει σημαντικά διαφορετικό αριθμό τετραγωνικών μέτρων ανάλογα με το πάχος των κομμένων σανίδων. Το αίτημα έγινε, συνεπώς, δεκτό.

Σύγκριση μεταξύ κανονικής αξίας και τιμής εξαγωγής

i) *Κόστος εκκίνησης*

(34) Ένας πολωνός εξάγων παραγωγός που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 65 του προσωρινού κανονισμού διαφώνησε με την απόρριψη από την Επιτροπή της προσαρμογής του κόστους εκκίνησης όσον αφορά την παραγωγή κατεργασμένων πεπιεσμένων ινοσανίδων. Επειδή, ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν νέα αποδεικτικά στοιχεία από το συγκεκριμένο παραγωγό, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που ορίστηκαν στην αιτιολογική σκέψη 65 του προσωρινού κανονισμού.

Ντάμπινγκ

(35) Ένας πολωνός εξάγων παραγωγός αμφισβήτησε τη μέθοδο που εφαρμόζει η Επιτροπή για τον υπολογισμό ενιαίου περιθωρίου ντάμπινγκ για όλα τα είδη προϊόντων από πεπιεσμένες ινοσανίδες αντί για τον υπολογισμό διαφορετικού περιθωρίου ντάμπινγκ για τις ακατέργαστες και τις κατεργασμένες πεπιεσμένες ινοσανίδες.

Το αίτημα δεν έγινε δεκτό. Αποτελεί πάγια πρακτική των οργάνων της Κοινότητας, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 1 και 2 του βασικού κανονισμού, να καθορίζουν ένα περιθώριο ντάμπινγκ για το υπό εξέταση προϊόν στο σύνολό του και όχι ανά κατηγορία, τύπο ή μοντέλο του σχετικού προϊόντος. Ο λόγος γι'

αυτό συνίσταται στο ότι για ένα προϊόν όπως οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που απαντάται σε μεγάλη ποικιλία τύπων, η εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ, ιδίως δασμών αντιντάμπινγκ, με βάση τον τύπο δεν είναι πρακτική από τελωνειακή άποψη.

(36) Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκαν για τους πολωνούς εξάγοντες παραγωγούς τα παρακάτω τροποποιημένα περιθώρια ντάμπινγκ εκφρασμένα σε ποσοστά της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα:

— Ekopłyta SA:	20,6 %
— Zakłady Płyt Pilśniowych SA w Krosnie Odrzanskim:	11,0 %
— Czarna Woda Zakłady Płyt Pilśniowych:	34,8 %
— Alpex-Karlino SA:	22,4 %
— Zakłady Płyt Pilśniowych SA, Przemysl:	9,1 %
— Koniecpolskie Zakłady Płyt Pilśniowych SA:	11,4 %
— Μη συνεργαζόμενοι εξάγοντες παραγωγοί:	34,8 %.

Όσον αφορά τη Βουλγαρία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και την Πολωνία, διαπιστώθηκε ότι το συνολικό επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 35 του προσωρινού κανονισμού, θεωρήθηκε σκόπιμο να καθοριστεί το περιθώριο ντάμπινγκ για τις μη συνεργαζόμενες εταιρείες στις χώρες με το υψηλότερο επίπεδο συνεργασίας στο επίπεδο του ανώτατου ή του μοναδικού περιθωρίου ντάμπινγκ που καθορίστηκε για μια συνεργαζόμενη εταιρεία στην εν λόγω χώρα.

ζ) ΡΩΣΙΑ

(37) Οι ρώσοι εξάγοντες παραγωγοί δεν διατύπωσαν σχόλια μετά την ανακοίνωση και τη δημοσίευση του προσωρινού κανονισμού.

Η κανονική αξία για τη Ρωσία υπολογίστηκε με βάση το σταθμισμένο μέσο όρο των κανονικών αξιών που καθορίστηκε για τις συνεργαζόμενες πολωνικές εταιρείες.

Το περιθώριο ντάμπινγκ για τη Ρωσία υπολογίστηκε εκ νέου αφού λήφθηκαν υπόψη οι μεταβολές των κανονικών τιμών που καθορίστηκαν για τις πολωνικές εταιρείες, όπως περιγράφηκε στις ανωτέρω αιτιολογικές σκέψεις 30 έως 33.

Βάσει των ανωτέρω, καθορίστηκε για τους ρώσους εξάγοντες παραγωγούς ένα νέο ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ εκφρασμένο σε ποσοστό της τιμής εισαγωγής cif στα κοινοτικά σύνορα, πριν καταβληθούν οι δασμοί, ύψους 30,6 %.

Δ. ΖΗΜΙΑ

1. **Κατανάλωση**

(38) Επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

2. **Εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

α) *Σώρευση*

(39) Οι βραζιλιάνοι εξάγοντες παραγωγοί επανέλαβαν το αίτημα οι εισαγωγές στην Κοινότητα από τη Βραζιλία να μην αποτελούν το αντικείμενο σώρευσης με τις εισαγωγές από τις λοιπές χώρες τις οποίες αφορά η διαδικασία. Υποστήριξαν ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που παράγονται στη Βραζιλία και εξάγονται στην Κοινότητα δεν ανταγωνίζονται τις εισαγωγές καταγωγής των λοιπών ενδιαφερομένων χωρών επειδή:

— το επίπεδο των τιμών εξαγωγής της είναι υψηλότερο, κατά μέσο όρο, από το επίπεδο των αντίστοιχων τιμών των λοιπών ενδιαφερομένων χωρών, όπως συνάγεται από το μικρότερο προσωρινό περιθώριο χαμηλότερων τιμών που παρατηρήθηκε κατά το προκαταρκτικό στάδιο,

— ο όγκος και το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών κατέδειξαν, κατά την υπό εξέταση περίοδο, τάση διαφορετική από εκείνη των άλλων ενδιαφερομένων χωρών,

— πωλούνται σε διαφορετικούς πελάτες, κυρίως κατασκευαστές βερνικωμένων θυρών.

(40) Εξέταση των ισχυρισμών αυτών οδήγησε στα ακόλουθα συμπεράσματα:

Όλες σχεδόν οι εισαγωγές από τη Βραζιλία προορίζονταν για συγκεκριμένες τελικές χρήσεις ιδίως για την κατασκευή βερνικωμένων θυρών, τομέα όσου επιτυγχάνονται υψηλές τιμές και στον οποίο δεν πωλούν προϊόντα οι λοιπές ενδιαφερόμενες χώρες. Πράγματι, οι χρήστες πεπιεσμένων ινοσανίδων από τη Βραζιλία δήλωσαν ότι τα εισαγόμενα από τις εν λόγω λοιπές χώρες προϊόντα είναι εντελώς ακατάλληλα για τις ανάγκες τους τόσο για τεχνικούς όσο και για οικονομικούς λόγους.

Τα παραπάνω συμπεράσματα σχετικά με την τελική χρήση ενισχύονται από τα επίπεδα των τιμών των προϊόντων της Βραζιλίας, τα οποία είναι σημαντικά υψηλότερα από αυτά των άλλων εισαγόμενων προϊόντων από τις λοιπές ενδιαφερόμενες χώρες. Επίσης, ο όγκος των εισαγόμενων προϊόντων της Βραζιλίας μειώνεται, ενώ ο όγκος των προϊόντων από τις λοιπές χώρες αυξάνεται.

(41) Βάσει των ανωτέρω, δεν είναι παράλογο να συναχθεί στην προκειμένη περίπτωση το συμπέρασμα ότι δεν ενδείκωται η σωρευτική αξιολόγηση των συνεπειών των εισαγωγών από τη Βραζιλία με τις συνέπειες των εισαγωγών από άλλες υπό εξέταση χώρες.

Οι επιπτώσεις, λοιπόν, των εισαγωγών από τη Βραζιλία εξετάστηκαν χωριστά.

β) *Όγκος και εξέλιξη τιμών των εισαγόμενων προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ*

(42) Επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

Ωστόσο, στο πλαίσιο της απόφασης για ανάλυση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τη Βραζιλία χωριστά από τις επιπτώσεις των εισαγωγών από τις λοιπές χώρες, η ανάλυση των όγκων των εισαγωγών και των τάσεων των τιμών έχει ως εξής:

Εισαγωγές από τη Βραζιλία

	1993	1994	1995	1996	Περίοδος έρευνας
Ποσότητα (τόνοι)	62 193	61 605	69 783	58 514	54 890
Σε δείκτες	*100*	*99*	*112*	*94*	*88*
Αξία (1 000 EUR)	18 117	17 724	20 767	16 772	15 715
Σε δείκτες	*100*	*98*	*115*	*93*	*87*
Μερίδιο αγοράς επί τοις %	6,3	5,4	6,0	5,2	4,6
Σε δείκτες	*100*	*86*	*95*	*82*	*73*
Τιμή ανά τόνο	291	288	298	287	286
Σε δείκτες	*100*	*99*	*102*	*98*	*98*

(43) Οι όγκοι των εισαγωγών και το μερίδιο της αγοράς δείχνουν σημαντική μείωση μεταξύ του 1995 και της περιόδου έρευνας, ενώ οι τιμές παρέμειναν σχετικά σταθερές καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο.

Εισαγωγές από άλλες ενδιαφερόμενες χώρες

	1993	1994	1995	1996	Περίοδος έρευνας
Ποσότητα (τόνοι)	171 890	192 165	253 041	209 727	222 103
Σε δείκτες	*100*	*112*	*147*	*122*	*129*
Αξία (1 000 EUR)	28 707	33 919	49 103	43 461	49 112
Σε δείκτες	*100*	*118*	*171*	*151*	*171*
Μερίδιο αγοράς επί τοις %	17,4	16,9	21,7	18,5	18,7
Σε δείκτες	*100*	*97*	*125*	*107*	*108*
Τιμή ανά τόνο	167	177	194	207	221
Σε δείκτες	*100*	*106*	*116*	*124*	*132*

Οι όγκοι των εισαγωγών και τα μερίδια της αγοράς αυξήθηκαν σημαντικά μεταξύ του 1993 και του 1995, σημείωσαν πτώση το 1996 και αυξήθηκαν εκ νέου κατά την περίοδο έρευνας. Οι εισαγωγές, τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και ως μερίδια της αγοράς ήταν υψηλότερες κατά την περίοδο έρευνας από ό,τι κατά την αρχή της εξεταζόμενης περιόδου.

Αν και οι τιμές αυξήθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο που εξετάζεται σε σχέση με την ανάλυση της ζημίας, οι εισαγωγές από όλες τις εν λόγω χώρες πραγματοποιούνταν κατά την περίοδο έρευνας με σημαντικά χαμηλότερες τιμές από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

γ) *Σύγκριση τιμών*

(44) Μετά την κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, διατυπώθηκαν σχόλια από τους βραζιλιάνους εξάγοντες παραγωγούς σχετικά με τη μέθοδο που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της πραγματοποίησης πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές.

Υπογραμμίστηκε ότι η διαφορά τιμών μεταξύ των βραζιλιάνικων τιμών εξαγωγής και των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής οφείλετο κυρίως σε έναν μικρό αριθμό συναλλαγών κατά την περίοδο έρευνας, ανερχόμενων σε λιγότερο από το 1 % της κοινοτικής παραγωγής.

Ένας από τους βραζιλιάνους εξάγοντες παραγωγούς ζήτησε, π-ρος εξυπηρέτηση της σύγκρισης και όπου είναι εφικτό, η τιμή που καταβάλλεται από τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Κοινότητα στο συνδεδεμένο εισαγωγέα να χρησιμοποιείται σαν να αντιστοιχούσε στο ίδιο επίπεδο εμπορίου με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Ζητήθηκε ακόμη, να εκφράζονται τα σχετικά περιθώρια ως ποσοστό της συνολικής αξίας των εισαγωγών κατά την περίοδο

έρευνας, συμπεριλαμβανομένων αυτών που παραλείπονται από τη σύγκριση, όταν πωλούνται μη συγκρίσιμα μοντέλα από τους κοινοτικούς παραγωγούς.

(45) Το τελευταίο αίτημα δεν έγινε αποδεκτό. Αποτελεί πάγια πρακτική των οργάνων της Κοινότητας να χρησιμοποιούν μόνο την αξία cif των εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας για τις οποίες έχει πραγματοποιηθεί ανάλυση σχετικά με την εφαρμογή τιμών χαμηλότερων από τις κοινοτικές και, συνεπώς, για τις οποίες υπήρχαν συγκρίσιμα προϊόντα κοινοτικής παραγωγής όταν καθορίζονταν τα σχετικά περιθώρια.

(46) Εξετάστηκαν, εξάλλου, λεπτομερώς και αναθεωρήθηκαν, όταν κρίθηκε αναγκαίο για τη διασφάλιση δίκαιης σύγκρισης, οι αριθμοί ελέγχου των προϊόντων (ΑΕΠ) που παρείχαν τόσο οι εξάγοντες παραγωγοί όσο και οι παραγωγοί της Κοινότητας. Η σύγκριση πραγματοποιήθηκε τότε στο ίδιο επίπεδο εμπορίου μεταξύ των τιμών εκ του εργοστασίου των κοινοτικών παραγωγών και είτε των τιμών εξαγωγής cif συμπεριλαμβανομένου του δασμού στα κοινοτικά σύνορα, όταν η πώληση πραγματοποιήθηκε απευθείας από τους εξάγοντες παραγωγούς σε ανεξάρτητο πελάτη είτε των τιμών μεταπώλησης εκ της αποθήκης του συνδεδεμένου εισαγωγέα στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη.

(47) Το περιθώριο εφαρμογής χαμηλότερων τιμών ανά τύπο προϊόντος υπολογίστηκε με στάθμιση των μέσων χαμηλότερων τιμών και των ποσοτήτων των εισαγωγών που αποτέλεσαν το,αντικείμενο ντάμπινγκ επί τις μέσες τιμές των συγκρίσιμων προϊόντων κοινοτικής παραγωγής.

Τα ίδια κριτήρια εφαρμόστηκαν στις συγκρίσεις τιμών για τις λοιπές ενδιαφερόμενες χώρες.

(48) Οι εξαγωγικές συναλλαγές που χρησιμοποιήθηκαν για τη σύγκριση αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 74 % των συνολικών εξαγωγών κάθε ενδιαφερόμενης χώρας.

(49) Οι αναθεωρημένοι υπολογισμοί επιβεβαίωσαν την ύπαρξη χαμηλότερων τιμών για όλες τις χώρες εκτός της Βραζιλίας, ως προς την οποία δεν διαπιστώθηκε η εφαρμογή χαμηλότερων τιμών. Τα νέα επίπεδα χαμηλότερων τιμών αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα:

Περίληψη των περιθωρίων χαμηλότερων τιμών

Χώρα	Σταθμισμένο μέσο περιθώριο χαμηλότερων τιμών σύμφωνα με άμεση σύγκριση προϊόντων ανά τύπο
Βραζιλία	—
Βουλγαρία	44 %
Εσθονία	65 %
Λετονία	48 %
Λιθουανία	45 %
Πολωνία	53 %
Ρωσία	65 %

3. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(50) Επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

4. **Συμπέρασμα για τη ζημία**

(51) Οι πολωνοί και λετονοί εξάγοντες παραγωγοί αμφισβήτησαν τα προσωρινά συμπεράσματα για τη ζημία, λόγω του ότι η εξέλιξη ορισμένων ζημιογόνων παραγόντων, όπως η παραγωγή, το μερίδιο της αγοράς και ο κύκλος εργασιών στον τομέα των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν ήταν επαρκώς αρνητική, ώστε να αποδεικνύει την ύπαρξη σημαντικής ζημίας.

Οι ισχυρισμοί αυτοί εξετάστηκαν, αλλά, ήταν αδύνατο να γίνουν αποδεκτοί. Η συνολική ανάλυση σε επίπεδο Κοινότητας όλων των δεικτών που έχουν σχέση με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ιδιαίτερα στο πλαίσιο της σημαντικής μείωσης των τιμών πωλήσεων και της αύξησης των χρηματοοικονομικών απωλειών, επιβεβαιώνει την ύπαρξη ζημίας.

(52) Επιβεβαιώνονται συνεπώς τα προσωρινά συμπεράσματα για τη ζημία.

Ε. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΖΗΜΙΑ**

1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Βραζιλία**

(53) Οι βραζιλιάνοι εξάγοντες παραγωγοί υποστήριξαν ότι οι εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας δεν είναι δυνατό να προκαλούν ζημία για τους ακόλουθους λόγους:

— οι ποσότητες που εισάγονται από τη Βραζιλία μειώθηκαν κατά 20 % μεταξύ του 1995 και της περιόδου έρευνας,

— το προϊόν της Βραζιλίας δεν ανταγωνίζεται τα κοινοτικά προϊόντα επειδή πωλείται σε εξειδικευμένους χρήστες, δηλαδή σε κατασκευαστές βερνικωμένων θυρών, καλυμμάτων τραπεζιών και στην αυτοκινητοβιομηχανία, που χρειάζονται τις πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο της Βραζιλίας λόγω των ιδιαίτερων ποιοτικών χαρακτηριστικών τους και δεν μπορούν να τις αντικαταστήσουν, παρά τις υψηλότερες τιμές τους, από άλλα είδη πεπιεσμένων ινοσανίδων,

— οι εξαγωγές της Βραζιλίας δεν πραγματοποιούνται σε χαμηλότερες τιμές από αυτές που πωλούνται τα κοινοτικά προϊόντα, ιδίως στους προαναφερθέντες εξειδικευμένους τομείς.

(54) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, η μείωση των εισαγόμενων ποσοτήτων δεν αποκλείει την πρόκληση ζημίας από τις εν λόγω εισαγωγές κατά την περίοδο έρευνας· πράγματι, οι εισαγωγές εξακολούθησαν να είναι σημαντικές και να υπερβαίνουν αρκετά το ελάχιστο όριο που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.

(55) Όσον αφορά τους λοιπούς ισχυρισμούς, διαπιστώθηκε ότι:

— το 68 % περίπου των εισαγωγών από τη Βραζιλία κατά την περίοδο έρευνας προορίζονταν για παραγωγή βερνικωμένων θυρών στην Κοινότητα. Η κοινοτική βιομηχανία παραγωγής βερνικωμένων θυρών εφαρμόζει αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας στις οποίες ανταποκρίνονται δεόντως οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο που εισάγονται από τη Βραζιλία. Ωστόσο, όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 18, η υψηλή ποιότητα που απαιτείται από τους κατασκευαστές θυρών δεν συνδέεται αυστηρά με το είδος του χρησιμοποιούμενου ξύλου, στην προκειμένη περίπτωση του ευκαλύπτου. Οι πεπιεσμένες ινοσανίδες από τη Βραζιλία είναι εξαιρετικά κατάλληλες για την κατασκευή βερνικωμένων θυρών, όχι μόνο επειδή προέρχονται από ξύλο ευκαλύπτου, αλλά και επειδή οι βραζιλιάνοι παραγωγοί διενεργούν αυστηρότατους ποιοτικούς ελέγχους κατά τις εξαγωγές προϊόντων στην Κοινότητα,

— κατά την περίοδο έρευνας, χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή βερνικωμένων θυρών μικρές μόνο ποσότητες πεπιεσμένων ινοσανίδων που κατασκευάστηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής η ζήτηση ικανοποιήθηκε σχεδόν πλήρως από πεπιεσμένες ινοσανίδες από ευκάλυπτο που είτε εισήχθησαν από τη Βραζιλία είτε πωλήθηκαν από τον μη καταγγέλλοντα παραγωγό της Πορτογαλίας. Οι κατασκευαστές θυρών δικαιολόγησαν την επιλογή τους με βάση την υψηλή ποιότητα που εγγυώνται οι εν λόγω προμηθευτές,

— ο παραπάνω ισχυρισμός για τις ειδικές τελικές χρήσεις ενισχύεται και από το γεγονός ότι η Βραζιλία δεν πραγματοποιεί εξαγωγές σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές κοινοτικές προϊόντων που προορίζονται για την κατασκευή επικαλυπτικών επιφανειών θυρών· αντίθετα, οι τιμές που εφαρμόζει είναι σημαντικά υψηλότερες από αυτές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής,

— τα αποδεικτικά στοιχεία, συνεπώς, δεν δικαιολογούν τον ισχυρισμό των κοινοτικών παραγωγών ότι οι τιμές της αγοράς συμπιέστηκαν λόγω των εξαγωγών της Βραζιλίας και ότι η μείωση των τιμών τους εμποδίζει να κατασκευάσουν επικαλυπτικές επιφάνειες θυρών ποιότητας ισοδύναμης με αυτή του βραζιλιάνικου προϊόντος και κατάλληλης για την παραγωγή βερνικωμένων θυρών,

— όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Βραζιλία που δεν προορίζονται για τον τομέα των βερνικωμένων θυρών, αυτές δεν πραγματοποιούνται σε τιμές χαμηλότερες από το μέσο όρο των τιμών που εφαρμόζει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(56) Τα προαναφερθέντα οδηγούν στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγές της Βραζιλίας δεν προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και ότι, συνεπώς, η διαδικασία θα πρέπει να περατωθεί για τη Βραζιλία χωρίς τη λήψη μέτρων.

2. **Επιπτώσεις των εισαγωγών από άλλες χώρες που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ και υπόκεινται στην έρευνα**

(57) Ο όγκος των εισαγωγών από τις άλλες χώρες που υποβάλλονται στην έρευνα αυξήθηκε κατά 29 % μεταξύ του 1993 και της περιόδου έρευνας. Παρότι οι τιμές τους αυξήθηκαν, κατά μέσο όρο κατά 32 % κατά την ίδια περίοδο, οι εισαγωγές αυτές εξακολουθούσαν να πραγματοποιούνται σε τιμές αισθητά χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατα την περίοδο της έρευνας. Λόγω της εφαρμογής των εν λόγω χαμηλότερων τιμών που κυμάνθηκαν από 44 % έως 67 %, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη μείωση των τιμών πώλησης κατά 16 % και σοβαρή υποβάθμιση της χρηματοοικονομικής του κατάστασης.

Επιβαιώνονται, συνεπώς, τα προσωρινά συμπεράσματα σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές από τη Βουλγαρία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία, την Πολωνία και τη Ρωσία που αποτελούν το αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

3. **Επιπτώσεις εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες**

(58) Αν και ορισμένοι εξάγοντες παραγωγοί στις ενδιαφερόμενες χώρες επανέλαβαν τους ισχυρισμούς ότι η ζημία προκλήθηκε από την αύξηση των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες, δεν υπήρξαν σχετικές νέες πληροφορίες που θα μπορούσαν να μεταβάλουν τα προσωρινά συμπεράσματα.

Επομένως επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

4. **Ανταγωνισμός από μη καταγγέλλοντες κοινοτικούς παραγωγούς**

(59) Ορισμένοι από τους ενδιαφερόμενους εξάγοντες παραγωγούς υπογράμμισαν το γεγονός ότι ορισμένοι μη καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί, αν και δεν εφάρμοσαν τιμές χαμηλότερες από αυτές που εφάρμοζε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας, πραγματοποίησαν πωλήσεις σε χαμηλότερες κατά μέσο όρο τιμές από αυτές των κοινοτικών παραγωγών από το 1993 έως το 1995 και ότι το γεγονός αυτό ενδέχεται να έχει προκαλέσει κατά τη διάρκεια των ευ λόγω ετών ζημία.

(60) Είναι επίσης σκόπιμο να σημειωθεί ότι, αν και χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, οι τιμές των μη καταγγελλόντων παραγωγών ήταν σημαντικά υψηλότερες από τις μέσες τιμές εισαγωγών από τις σχετικές χώρες με εξαίρεση τη Βραζιλία: η μέση τιμή των εν λόγω εισαγωγών ήταν 167 Ecu ανά τόνο το 1993, ενώ η μέση μοναδιαία τιμή για τους μη καταγγέλλοντες παραγωγούς ήταν 1,02 Ecu ανά m^2, που αντιστοιχεί σε περισσότερα από 300 Ecu ανά τόνο.

(61) Στο πλαίσιο των εν λόγω σχέσεων τιμών, θεωρείται μάλλον απίθανο οι τιμές που εφάρμοσαν οι μη

καταγγέλλοντες παραγωγοί να αποτέλεσε αιτία ζημίας εις βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής· εν πάση περιπτώσει, οι συνέπειες των εν λόγω τιμών θεωρήθηκε ότι δεν επαρκούσαν για να στηρίξουν την έλλειψη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών από τις έξι χώρες που αποτέλεσαν το αντικείμενο ντάμπινγκ και της προκληθείσας ζημίας.

5. **Επιπτώσεις ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής**

(62) Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, διάφοροι εξάγοντες παραγωγοί υποστήριξαν εκ νέου ότι η ζημία του κοινοτικού κλάδου παραγωγής δεν προκλήθηκε από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ αλλά από τον ανταγωνισμό των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής.

(63) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν στις περισσότερες από τις περιπτώσεις όσου χρησιμοποιούνται πεπιεσμένες ινοσανίδες. Ωστόσο, παρά την έντονη αύξηση της αγοράς λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής τα τελευταία έτη, όπως φαίνεται από την αύξηση της κατανάλωσης πεπιεσμένων ινοσανίδων, αυτό δεν συνέβη εις βάρος του τομέα των πεπιεσμένων ινοσανίδων.

(64) Διάφορα ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν τις εκτιμήσεις τους για το μέγεθος του τομέα λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής. Βάσει των στατιστικών στοιχείων που παρείχε ο ευρωπαϊκός κλάδος παραγωγής MDF, ο όγκος της παραγωγής λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής υπολογίζεται μεταξύ 500 000 και 600 000 m^3 το 1997, με αύξηση της τάξης του 50 % μεταξύ 1993 και 1997. Δεν υπάρχουν χωριστά στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής, αλλά οι εισαγωγές ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής κάθε πάχους ήταν ελάχιστες μέχρι το 1997.

(65) Ωστόσο, στο προσωρινό στάδιο αναφέρθηκε ότι επειδή η κατανάλωση πεπιεσμένων ινοσανίδων αυξήθηκε κατά 20 % μεταξύ του 1993 και της περιόδου έρευνας (πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η κατανάλωση ανερχόταν σε 1,2 εκατομμύρια τόνους περίπου την περίοδο έρευνας παρά την ανάπτυξη του τομέα των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής), είναι μάλλον απίθανο η αύξηση της ζήτησης λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής να αποτέλεσε σημαντική αιτία της ζημίας. Η ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν συνίστατο σε απώλεια σε όγκο πωλήσεων, που θα μπορούσε να σημαίνει ότι πραγματοποιήθηκε υποκατάσταση. Η ζημία εκδηλώθηκε κυρίως με χρηματοοικονομικές απώλειες, λόγω σημαντικής συμπίεσης των τιμών προς τα κάτω που ασκήθηκε από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν το αντικείμενο ντάμπινγκ.

(66) Πράγματι, από τα διαθέσιμα στοιχεία συνάγεται, ότι η μέση τιμή των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής ήταν υψηλότερη από την τιμή των πεπιεσμένων ινοσανίδων αντίστοιχου πάχους παραγωγής Κοινότητας για όλο το διάστημα 1993 έως 1996. Μόνο για την περίοδο έρευνας υπήρξαν κάποιες ενδείξεις ότι ένα είδος λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής, συγκεκριμένα οι λεπτές σανίδες MDF, έφθασαν ενδεχομένως σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας το επίπεδο τιμής των ινοσανίδων κοινοτικής παραγωγής. Έτσι, έστω και με αυτή την υπόθεση, οι πεπιεσμένες ινοσανίδες που εισήχθησαν από τις σχετικές χώρες κατά την περίοδο έρευνας πωλήθηκαν σε σημαντικά χαμηλότερες τιμές όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 49.

(67) Λόγω της εναλλαξιμότητας όλων των τύπων προϊόντων που βασίζονται στο ξύλο, οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής εδραίωσαν την παρουσία τους σε όλες τις αγορές σανίδων που βασίζονται στο ξύλο, συμπεριλαμβανομένης της αγοράς πεπιεσμένων ινοσανίδων. Η γενική, ωστόσο, αύξηση της ζήτησης για σανίδες που βασίζονται στο ξύλο και για ινοσανίδες ειδικότερα, επέτρεψε την αύξηση της ζήτησης για πεπιεσμένες ινοσανίδες παρά την ύπαρξη ανταγωνιστικών προϊόντων.

(68) Δεν υπάρχει καμία νέα πληροφορία που να αλλάζει το προσωρινό συμπέρασμα σύμφωνα με το οποίο, παρά την αύξηση της ζήτησης για λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, οι εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και προέρχονται από τις χώρες που υποβάλλονται στην έρευνα, με εξαίρεση τη Βραζιλία, προκάλεσαν σημαντική ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, με τη μορφή συμπίεσης των τιμών και χρηματοοικονομικών απωλειών.

6. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(69) Βάσει των προαναφερθέντων, τα προσωρινά συμπεράσματα για την αιτιώδη συνάφεια επιβεβαιώθηκαν με εξαίρεση αυτά που έχουν σχέση με τις εισαγωγές από τη Βραζιλία.

ΣΤ. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ**

1. **Η οριστική έρευνα**

(70) Μετά την επιβολή προσωρινών μέτρων, συνεχίστηκε η ανάλυση των επιπτώσεων των μέτρων αντιντάμπινγκ στους διάφορους τομείς τους οποίους αφορά η έρευνα. Πραγματοποιήθηκαν έλεγχοι σε χρήστες πεπιεσμένων ινοσανίδων, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 3, καθώς και σε έναν μη καταγγέλλοντα κοινοτικό παραγωγό πεπιεσμένων ινοσανίδων από ευκάλυπτο.

2. **Επιπτώσεις στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής**

(71) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, διατυπώθηκαν ορισμένα επιχειρήματα σχετικά με τις ενδεχόμενες επιπτώσεις οριστικών μέτρων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Τα εν λόγω επιχειρήματα αφορούσαν τη σχέση μεταξύ πεπιεσμένων ινοσανίδων και λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής.

α) *Επιχειρήματα που διατυπώθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη*

(72) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίστηκαν ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν ήταν δυνατό να έχει όφελος από τα μέτρα αντιντάμπινγκ λόγω της εναλλαξιμότητας λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής και πεπιεσμένων ινοσανίδων.

Προς στήριξη της άποψης αυτής, διατυπώθηκε το επιχείρημα ότι το επίπεδο τιμών των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής φθάνει το επίπεδο τιμών των πεπιεσμένων ινοσανίδων αντίστοιχου πάχους. Σύμφωνα με τους εν λόγω ισχυρισμούς, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ με πρόθεση την αύξηση της τιμής των πεπιεσμένων ινοσανίδων στην Κοινότητα, θα είχε ως αποτέλεσμα την αύξηση των τιμών τους σε επίπεδα μεγαλύτερα των τιμών των ανταγωνιστικών λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής. Στις περιπτώσεις όσου τα δύο προϊόντα είναι εναλλάξιμα, τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα είχαν ως αποτέλεσμα να επιλέξουν οι πελάτες τις λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής αντί των πεπιεσμένων ινοσανίδων. Δηλαδή, τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα είχαν ως αποτέλεσμα να μειωθεί απλώς η κατανάλωση πεπιεσμένων ινοσανίδων ενθαρρύνοντας την επιλογή της κατανάλωσης λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής.

(73) Υποστηρίχθηκε, επίσης, ότι οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής αποτελούν προϊόν με αυξανόμενη ζήτηση, το οποίο προσελκύει όλο και περισσότερες επενδύσεις με σκοπό την επέκταση της παραγωγικής ικανότητας, δυνάμενο να αντικατασταθεί από πεπιεσμένες ινοσανίδες στις περισσότερες τελικές χρήσεις, αν υπάρξει αλλαγή στις σχετικές τιμές.

β) *Το μέγεθος του τομέα λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής*

(74) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 64, η παραγωγή λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής κυμάνθηκε μεταξύ 500 000 και 600 000 m^3 το 1997, με αύξηση της τάξης του 50 % μεταξύ 1993 και 1997. Οι μονάδες, ωστόσο, που είναι εξειδικευμένες στην παραγωγή των εν λόγω λεπτών σανίδων (δηλαδή αυτές που διαθέτουν πρέσες καλανδρίσματος) λειτουργούν σήμερα με τις πλήρεις σχεδόν δυνατότητές τους και πολλές από τις νέες επενδύσεις στον τομέα των ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής αφορούν μονάδες που παράγουν σανίδες μεσαίου πάχους, δηλαδή μεταξύ 6 και 30 mm, που δεν εντάσσονται στο πεδίο της παρούσας έρευνας.

Συνεπώς δεν αναμένεται βραχυπρόθεσμα αύξηση της παραγωγής λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής.

γ) *Ο ανταγωνισμός μεταξύ πεπιεσμένων ινοσανίδων και λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής*

(75) Όπως αναφέρθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 5 έως 9, οι πεπιεσμένες ινοσανίδες και οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής είναι θεωρητικά εναλλάξιμες σε πολλές τελικές χρήσεις, αλλά τα διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά τους συνεπάγονται ότι καθε είδος έχει τα δικά του ιδιαίτερα πλεονεκτήματα και μειονεκτήματα για κάθε επιμέρους τελική χρήση.

(76) Οι εξάγοντες παραγωγοί ισχυρίστηκαν ότι παρατηρείται επαρκής μεταβολή στις σχετικές τιμές των δύο ανταγωνιστικών προϊόντων, ενώ οι έκτακτες δαπάνες που οφείλονται στα τεχνικά προβλήματα που συνεπάγεται η στροφή προς τη χρήση λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής είναι δυνατό να αντιμετωπιστούν επιτυχώς, αν το πλεονέκτημα της τιμής σε σχέση με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες καταστεί επαρκώς σημαντικό.

(77) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υποστήριξε, ωστόσο, ότι η αντικατάσταση των πεπιεσμένων ινοσανίδων από ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής έχει ήδη πραγματοποιηθεί στις τελικές χρήσεις όπου υπάρχει τεχνικό πλεονέκτημα αυτών και ότι προς το παρόν η ανταγωνιστική κατάσταση στην αγορά βρίσκεται σε ισορροπία που δεν πρόκειται να μετατραπεί σημαντικά με τα προτεινόμενα μέτρα αντιντάμπινγκ. Επειδή η κατανάλωση πεπιεσμένων ινοσανίδων αυξήθηκε κατά 20 % εντός της εξεταζόμενης περιόδου, τα διαθέσιμα στοιχεία δείχνουν ότι οι πεπιεσμένες ινοσανίδες μπόρεσαν να ανταγωνιστούν αποτελεσματικά τις λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, ενισχύοντας τα επιχειρήματα που διατύπωσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Η συνεχής τεχνική πρόοδος, όμως, κατά την παραγωγή λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής καθιστά δύσκολη την εκτίμηση του βαθμού στον οποίο ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν στο μέλλον οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής σε τομείς όπου χρησιμοποιούνταν κυρίως οι πεπιεσμένες ινοσανίδες.

(78) Οι τιμές των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής ήταν υψηλότερες από τις τιμές πεπιεσμένων ινοσανίδων αντίστοιχου πάχους για το μεγαλύτερο διάστημα της εξεταζόμενης περιόδου, αλλά λόγω του ότι η τεχνολογική πρόοδος οδήγησε σε μειώσεις του κόστους, οι τιμές τους σημείωσαν σταθερή μείωση καθ' όλη την περίοδο, φθάνοντας το 1997 περίπου τα επίπεδα των τιμών πεπιεσμένων ινοσανίδων αντίστοιχου πάχους παραγωγής Κοινότητας.

Είναι άγνωστο αν, στο πλαίσιο των συνεχών μειώσεων του κόστους λόγω της τεχνολογικής προόδου, η συγκεκριμένη τάση μείωσης των τιμών των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής θα συνεχιστεί στο άμεσο μέλλον. Ο καταγγέλλων ισχυρίζεται ότι δεν θα πρέπει να αναμένονται περαιτέρω σημαντικές μειώσεις των τιμών λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής στην Κοινότητα. Υποστηρίζεται ότι το προϊόν έχει ξεπεράσει σήμερα το στάδιο ταχείας ανάπτυξης που γνώρισε κατά τα τελευταία έτη, με αποτέλεσμα τη μείωση του μοναδιαίου κόστους και

οι μύλοι φθάνουν την πλήρη χρησιμοποίησή τους με διάρθρωση κόστους παρόμοια με αυτή των πεπιεσμένων ινοσανίδων. Συνεπώς, η τιμή των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής αναμένεται ότι θα παραμείνει, αν επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ, στα ίδια επίπεδα με την τιμή των πεπιεσμένων ινοσανίδων κοινοτικής παραγωγής.

(79) Υποστηρίζεται, εξάλλου, από τον αντίστοιχο κλάδο παραγωγής ότι οι μέθοδοι συνεχούς ροής και οι πρέσες καλανδρίσματος που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής οδηγούν σε μεγαλύτερη παραγωγή από ό,τι οι πολυόροφες πρέσες, που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή πεπιεσμένων ινοσανίδων. Συγκεκριμένα, τα επίπεδα απορριμμάτων και καταλοίπων από τις εν λόγω μεθόδους παραγωγής σανίδων MDF υποστηρίζεται ότι είναι κατά πολύ μικρότερα από αυτά των μεθόδων με πολυόροφες πρέσες, ενώ η ταχύτητα παραγωγής είναι μεγαλύτερη. Υποστηρίζεται, συνεπώς, ότι οι τιμές των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής της Κοινότητας ενδέχεται να συνεχίσουν την πτωτική τάση τους. Στην ίδια πρόβλεψη καταλήγουν και ορισμένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την τάση των τιμών των εισαγωγών λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής από το εξωτερικό της Κοινότητας.

Οι εξελίξεις αυτές έχουν επιπτώσεις στη χρήση πεπιεσμένων ινοσανίδων στους τομείς όπου παρατηρείται επικάλυψη αυτών με τις ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής, όπως στον τομέα των επίπλων. Σε περίπτωση που οι τιμές των ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής εξακολουθήσουν να μειώνονται μετά την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ, ενδέχεται να παρατηρηθεί μεταβολή στην κατανάλωση πεπιεσμένων ινοσανίδων προς όφελος των λεπτών ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής στα τμήματα της αγοράς όπου οι λεπτές ινοσανίδες ξηρής μεθόδου παραγωγής είναι εναλλάξιμες με τις πεπιεσμένες ινοσανίδες.

δ) *Συμπέρασμα σχετικά με τις συνέπειες των μέτρων στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής*

(80) Στο πλαίσιο της προηγούμενης ανάλυσης, διαπιστώθηκε ότι τα προτεινόμενα μέτρα θα έχουν μάλλον θετικές συνέπειες για την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Σε περίπτωση που δεν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα εξακολουθήσουν να πραγματοποιούνται σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές που εφαρμόζει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής. Λόγω των χρηματοοικονομικών δυσχερειών που επισημαίνει η ανάλυση της ζημίας, η συνέχιση της επιχειρηματικής δραστηριότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα ήταν δυνατό να απειληθεί σοβαρά και ένα μεγάλο μέρος της κοινοτικής παραγωγής πεπιεσμένων ινοσανίδων, που εγγυάται προς το παρόν την κάλυψη ευρέως φάσματος πελατών, να αντιμετωπίσει κίνδυνο, αναγκάζοντας τους χρήστες να επιλέξουν μεταξύ των λιγότερο άριστων εναλλακτικών λύσεων, όπως οι υποκείμενες σε ντάμπινγκ εισαγωγές ή άλλα προϊόντα ξύλινων σανίδων.

Θα πρέπει επίσης να γίνει κατανοητό ότι, αν και ενδέχεται να υπάρξουν ορισμένα οφέλη από τα μέτρα αντιντάμπινγκ υπέρ βιομηχανιών εκτός αυτών που ασχολούνται με την παραγωγή πεπιεσμένων ινοσανίδων, είναι εξαιρετικά απίθανο ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής να ζητεί προστασία κατά του αθέμιτου εμπορίου αν δεν αναμένει ότι θα ωφεληθεί από τα μέτρα.

Η αποτελεσματικότητα των μέτρων μπορεί, ωστόσο, να μειωθεί ανάλογα με τη σχέση που θα υπάρξει στο μέλλον μεταξύ των τιμών των πεπιεσμένων ινοσανίδων και των ινοσανίδων ξηρής μεθόδου παραγωγής και μπορεί να χρειαστεί επανεξέταση βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού σε περίπτωση που οι σχετικές εξελίξεις το απαιτήσουν.

3. **Επιπτώσεις στις βιομηχανίες των προηγούμενων σταδίων παραγωγής**

(81) Επειδή δεν υποβλήθηκαν άλλες παρατηρήσεις, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

4. **Επιπτώσεις στους εισαγωγείς**

(82) Ελλείψει περαιτέρω παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα.

5. **Επιπτώσεις στους χρήστες**

(83) Όλοι οι χρήστες που συνεργάστηκαν κατά την περίοδο έρευνας ήταν κατασκευαστές θυρών που χρησιμοποιούν μόνο πεπιεσμένες ινοσανίδες εισαγωγής Βραζιλίας. Διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγές από τη Βραζιλία δεν προκάλεσαν ζημία στο βιομηχανικό κλάδο παραγωγής και ότι δεν ήταν σκόπιμη η θέσπιση μέτρων για την εν λόγω χώρα.

Αναμένεται ότι οι επιπτώσεις για τους άλλους χρήστες θα είναι ελάχιστες, λόγω των προτεινόμενων δασμών και του μικρού μεριδίου συμμετοχής των πεπιεσμένων ινοσανίδων στο κόστος παραγωγής των περισσότερων από τους εν λόγω χρήστες.

6. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας**

(84) Στο πλαίσιο των προαναφερθέντων, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχει λόγος να θεωρείται ότι η επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων καταγωγής των χωρών για τις οποίες πρόκειται να εγκριθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ θα ήταν αντίθετη προς το γενικό συμφέρον της Κοινότητας.

Ζ. **ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΜΕΤΡΑ**

1. **Περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τη Βραζιλία**

(85) Βάσει των συμπερασμάτων της οριστικής έρευνας, η διαδικασία για τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας

περατώνεται με την απόφαση 1999/71/ΕΚ της Επιτροπής [1] χωρίς την επιβολή μέτρων. Ελευθερώνονται λοιπόν τα ποσά που επιβλήθηκαν ως προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ. Οι αναλήψεις υποχρεώσεων που έγιναν προσωρινά δεκτές από τους δύο εξάγοντες παραγωγούς στη Βραζιλία θα εκλείψουν αυτόματα σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

2. **Οριστικά μέτρα**

α) *Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας*

(86) Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας υπολογίστηκε με τη μέθοδο που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του προσωρινού κανονισμού με προσαρμογή του επιπέδου εμπορίου, ώστε να απεικονίζονται οι πωλήσεις που πραγματοποιούνται μέσω εμπόρων.

(87) Μετά τις εν λόγω συγκρίσεις, ορίστηκε περιθώριο της ζημίας για κάθε έναν από τους ενδιαφερόμενους εξάγοντες παραγωγούς, το οποίο εκφράστηκε ως ποσοστό της αξίας cif των εξαγωγών τους στην Κοινότητα τύπων προϊόντος για τους οποίους υπήρχαν αντίστοιχα κοινοτικά προϊόντα.

β) *Είδος και έκταση των οριστικών μέτρων*

(88) Βάσει των παραπάνω συμπερασμάτων σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το κοινοτικό συμφέρον κρίθηκε ότι το είδος και η έκταση των μέτρων αντιντάμπινγκ θα έπρεπε να είναι τέτοια ώστε να εξαλείφουν τις επιπτώσεις στρέβλωσης του εμπορίου λόγω των ζημιογόνων πρακτικών ντάμπινγκ και να αποκαθιστά πραγματικές ανταγωνιστικές συνθήκες στην κοινοτική αγορά.

Τα οριστικά μέτρα θα ήταν σκόπιμο να λάβουν τη μορφή δασμών κατ' αξίαν, που θεωρούνται κατάλληλοι για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν οι εισαγωγές οι οποίες αποτέλεσαν το αντικείμενο ντάμπινγκ.

Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, επειδή το περιθώριο της ζημίας ήταν μικρότερο από το διαπιστωθέν περιθώριο ντάμπινγκ για έναν από τους συνεργαζόμενους πολωνούς εξάγοντες παραγωγούς, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ για την εν λόγω εταιρεία ορίζεται στο επίπεδο του πρώτου. Για όλους τους λοιπούς εξάγοντες παραγωγούς, τα περιθώρια ζημίας είναι μεγαλύτερα από τα αντίστοιχα περιθώρια ντάμπινγκ και τα μέτρα βασίζονται ως εκ τούτου στα τελευταία περιθώρια. Τα ίδια ισχύουν για τους εναπομένοντες δασμούς.

γ) *Αναλήψεις υποχρεώσεων*

(89) Υπενθυμίζεται ότι βάσει των αιτιολογικών σκέψεων 115 και επόμενων του προσωρινού κανονισμού προτάθηκαν αναλήψεις υποχρεώσεων από τους συνεργαζόμενους εξάγοντες παραγωγούς στη Βραζιλία, Βουλγαρία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία και Πολωνία που έγιναν προσωρινά δεκτές από την Επιτροπή.

Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων, με εξαίρεση αυτές που προτάθηκαν από εταιρείες της Βραζιλίας, αντικατοπτρίζουν τα οριστικά συμπεράσματα της έρευνας σχετικά με τις ελάχιστες τιμές που περιέχονται σ' αυτά και έχουν γίνει οριστικά δεκτές με την απόφαση 1999/71/ΕΚ της Επιτροπής.

3. **Είσπραξη προσωρινών δασμών**

(90) Λόγω της σοβαρότητας της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, κρίνεται αναγκαίο τα ποσά που επιβλήθηκαν με τη μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ με τον προσωρινό κανονισμό να εισπραχθούν οριστικά μέχρι του ύψους του ποσού των επιβληθέντων οριστικών δασμών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων που ορίζονται ως ινοσανίδες υγρής μεθόδου παραγωγής από ίνες ξύλου ή άλλες ξυλώδεις ουσίες, έστω και συσσωματωμένες με ρητίνες ή άλλα οργανικά συνδετικά, πυκνότητας που υπερβαίνει τα 0,8 g/cm^3 που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 4411 11 00 και ex 4411 19 00 (κωδικοί TARIC: 4411 11 00 * 10 και 4411 19 00 * 10) καταγωγής Βουλγαρίας, Εσθονίας, Λετονίας, Λιθουανίας, Πολωνίας και Ρωσίας.

2. Το ύψος του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, εφαρμοζόμενο στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», για τα προϊόντα που κατασκευάζονται από τις ακόλουθες εταιρείες, ορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Βουλγαρία	Fazerles AD	7,1	8 461
	Όλες οι άλλες εταιρείες	7,2	8 900
Εσθονία	Όλες οι εταιρείες	6,0	—
Λετονία	Όλες οι εταιρείες	4,7	—
Λιθουανία	Όλες οι εταιρείες	11,4	—

[1] Βλέπε σελίδα 71 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός Taric
Πολωνία	Alpex-Karlino SA	22,4	8 479
	Ekopłyta SA	7,0	8 480
	Zakłady Płyt Pilśnowych SA, Przemysl	9,1	8 481
	Koniecpolskie Zakłady Płyt Pilśniowych SA	11,4	8 494
	Zakłady Płyt Pilśnowych SA w Krosnie Odrzanskim	11,0	8 495
	Όλες οι άλλες εταιρείες	34,8	8 900
Ρωσία	Όλες οι εταιρείες	30,6	—

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1, ο οριστικός δασμός δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές πεπιεσμένων ινοσανίδων που έχουν κατασκευαστεί, εξαχθεί απευθείας και τιμολογηθεί σε εταιρεία εισαγωγής στην Κοινότητα από τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 3, εφόσον συντρέχουν οι προϋποθέσεις της παραγράφου 2.

2. Τη στιγμή της διασάφησης της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, η απαλλαγή από το δασμό εξαρτάται από την προσκόμιση στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές των κρατών μελών τιμολογίου που αντιστοιχεί στην ανάληψη υποχρέωσης, το οποίο εκδίδεται από μία από τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 3. Το τιμολόγιο αυτό πληροί τις προβλεπόμενες διατάξεις στην ανάληψη υποχρέωσης που έχει γίνει αποδεκτή με την απόφαση 1999/71/ΕΚ της Επιτροπής, και τα κυριότερα στοιχεία του περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

3. Οι εισαγωγές που συνοδεύονται από τιμολόγιο που αντιστοιχεί σε ανάληψη υποχρέωσης διασαφίζονται στους ακόλουθους πρόσθετους κωδικούς Taric:

Χώρα	Εταιρεία	Πρόσθετος κωδικός Taric
Βουλγαρία	Fazerles AD	8 496
	Lessoplast AD	8 497
Εσθονία	AS Repo Vabrikud	8 498
Λετονία	AS «Bolderâja»	8 499
Λιθουανία	JSC Grigiskes	8 510
Πολωνία	Alpex-Karlino SA	8 511
	Czarna Woda Zakłady Płyt Pilśnowych	8 600
	Ekopłyta SA	8 513
	Zakłady Płyt Pilśniowych SA Przemysl	8 545
	Koniecpolskie Zakłady Płyt Pilśniowych SA	8 546
	Zakłady Płyt Pilśniowych SA Krosnie Odrzanskim	8 547

Άρθρο 3

1. Το ποσό που επιβλήθηκε προσωρινά με τον προσωρινό κανονισμό όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής των χωρών που αναφέρονται στο άρθρο 1 εισπράττεται οριστικά μέχρι του ποσού των επιβαλλόμενων οριστικών δασμών.

2. Το ποσό που επιβλήθηκε προσωρινά με τον προσωρινό κανονισμό όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής Βραζιλίας αποδεσμεύονται.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Ιανουαρίου 1999.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. FISCHER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στοιχεία που πρέπει να δηλώνονται στο τιμολόγιο το οποίο αντιστοιχεί στην ανάληψη υποχρέωσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2

1. Κωδικός του προϊόντος (όπως καθορίζεται στην ανάληψη υποχρέωσης που πρότεινε ο οικείος εξάγων παραγωγός).

2. Ακριβής περιγραφή των εμπορευμάτων, μεταξύ των οποίων συμπεριλαμβάνονται τα ακόλουθα στοιχεία:
   — ο κωδικός του προϊόντος της εταιρείας· αν η πεπιεσμένη ινοσανίδα είναι κατεργασμένη ή μη κατεργασμένη· το πάχος και τις ακριβείς διαστάσεις της πεπιεσμένης ινοσανίδας, με ένδειξη μεταξύ παρενθέσεων για το αν πρόκειται για τυποποιημένες διαστάσεις ή για διαστάσεις κομμένες κατά παραγγελία,
   — ο κωδικός ΣΟ,
   — ο πρόσθετος κωδικός TARIC με τον οποίο τα εμπορεύματα που αναφέρονται στο τιμολόγιο μπορούν να εκτελωνιστούν στα σύνορα της Κοινότητας (όπως ορίζεται στον κανονισμό),
   — η ποσότητα (σε m^2).

3. Περιγραφή των όρων πώλησης, στους οποίους συμπεριλαμβάνονται:
   — η τιμή ανά τετραγωνικό μέτρο [1],
   — οι όροι πληρωμής,
   — οι όροι παράδοσης,
   — το συνολικό ποσό των εκπτώσεων και μειώσεων.

4. Το όνομα του εισαγωγέα για τον οποίο εκδίδεται το τιμολόγιο απευθείας από την εταιρεία.

5. Το όνομα του υπαλλήλου της εταιρείας που έχει εκδώσει το τιμολόγιο που αντιστοιχεί στην ανάληψη υποχρέωσης και την ακόλουθη υπογεγραμμένη δήλωση:

   «Ο κάτωθι υπογεγραμμένος πιστοποιώ ότι η πώληση για την απευθείας εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα των εμπορευμάτων που καλύπτει το παρόν τιμολόγιο πραγματοποιείται στο πλαίσιο και σύμφωνα με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης που προτείνει η .... (ονομασία της εταιρείας), και η οποία έχει γίνει αποδεκτή με την απόφαση αριθ. 1999/71/ΕΚ [2]. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνω ότι οι πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρεις και ακριβείς.»

---

[1] Για τα τιμολόγια που αντιστοιχούν στις αναλήψεις υποχρεώσεων που εκδίδει ο λετονός εξάγων παραγωγός AS «Bolderâja», σε περίπτωση πωλήσεων μέσω αντιπροσωπειών πωλήσεων εγκατεστημένων στην Κοινότητα, η τιμή ανά τετραγωνικό μέτρο μπορεί να αναγράφεται σε πρόσθετο τιμολόγιο που εκδίδει η αντιπροσωπεία αντί για το τιμολόγιο που αντιστοιχεί σε ανάληψη υποχρέωσης και εκδίδεται από την εταιρεία AS «Bolderâja». Σε αυτή την περίπτωση, το τιμολόγιο που αντιστοιχεί σε ανάληψη υποχρέωσης θα πρέπει να αναφέρει επίσης την επωνυμία της αντιπροσωπείας.

[2] Βλέπε σελίδα 71 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.